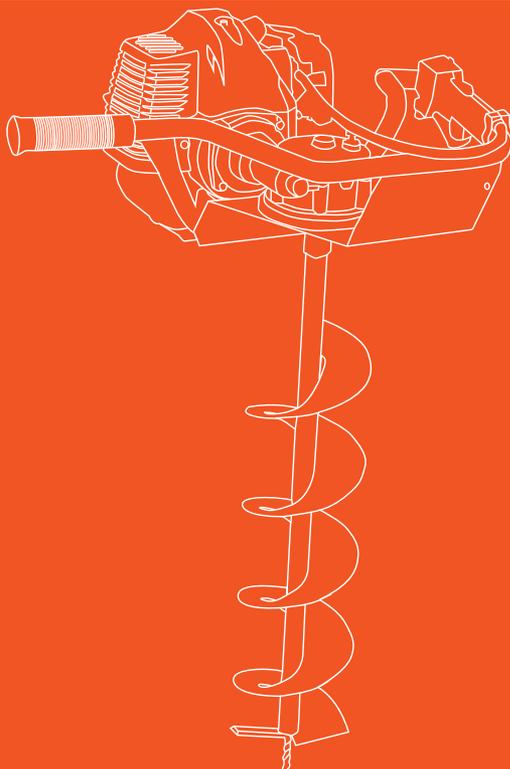




**DAEWOO**  
POWER PRODUCTS

## **DAEA520-B**

**EARTH AUGER / МОТОРЕН СВРЕДЕЛ СЪС СПИРАЧКА, 52CC**



### **USER'S MANUAL**

**ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ**

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea  
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

# INDEX

1. Introduction .....	3
2. Before operating earth auger .....	3
3. Maintenance, transporting & storage of earth auger .....	5
4. Product specifications .....	6
5. Operation .....	8
6. Troubleshooting .....	13
7. Exploded view and parts list .....	27
8. CE declaration of conformaty .....	34
9. Warranty .....	35

## 1. INTRODUCTION

### Safety Warning Symbols

	<p>Indicates Warning.</p>		<p>Extremely hot surface. Do not touch a hot muffler, gear box or cylinder, you may get burned. These parts get extremely hot from operation and remain hot for a short time after the unit is turned off.</p>
	<p>Read these instructions carefully.</p>		

### Control and Operating Symbols:

	<p>Choke Control: Cold Start</p> <p>Run/Warm Start</p>		<p>Fuel Mixture: 25 :1 (Unleaded Gas : 2 Cycle Oil)</p>
	<p>Fuel Primer: Press 6 times.</p>		<p>Ignition Switch: ON OFF</p>

The information listed below should be read and understood by the operator. We utilize the symbols below to allow the reader to recognize important information about their safety.

<p><b>DANGER</b></p>	<p>Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.</p>
<p><b>WARNING</b></p>	<p>Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.</p>
<p><b>CAUTION</b></p>	<p>Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or equipment/property damage.</p>

## 2. BEFORE OPERATING EARTH AUGER

### DANGER

- Contact your local utility company in order to locate underground electrical lines or pipes prior to using this product.  
Failure to do so may result in serious injury or death and possible damage to equipment or property.
- The auger engine exhaust contains carbon monoxide, an odorless and potentially deadly gas. Never start or run the auger inside an enclosed area or building. Breathing exhaust fumes can kill.

**WARNING**

Read and follow all warnings and safety instructions. Failure to do so can result in serious injury to you or bystanders.

**1. Avoid Dangerous Environments**

- a. Do not operate Earth Auger while under the influence of alcohol, medications, or drugs.
- b. Do not operate Earth Auger when you are tired.
- c. Do not use this Earth Auger if you are mentally or physically unable to operate safely.

**2. Inspect Earth Auger for damaged parts, and make sure all fasteners and guards are in place and secure. Replace any damaged parts.**

**3. The handles must be mounted in accordance with the Operators Manual.**

**4. Never use this Earth Auger with other accessories not specifically designed for use with this product.**

**5. Dress properly when operating Earth Auger.**

- a. Always wear heavy long pants, boots, gloves, and a long-sleeve shirt.
- b. Do not wear loose clothing or jewelry that can get caught in the moving parts of the Earth Auger.
- c. Always wear protective hair covering to contain long hair.

**6. Always wear a face or dust mask if operation is dusty.**

**7. Always wear eye protection.**

**8. Always wear hearing protection**

**9. Thoroughly inspect the area where the Earth Auger is to be used and remove all foreign objects.**

**10. Auger blades and drilling points are sharp. Avoid contact with the auger blades and drilling points while installing auger bit, starting or transporting the unit.**

**CAUTION**

Prolonged exposure to vibrations through use of gasoline powered hand tools could cause blood vessel or nerve damage

in fingers, hands, and joints of people prone to circulation disorders or abnormal swellings. Extensive use in cold weather

has been linked to blood vessel damage in otherwise healthy people. If symptoms occur such as numbness, pain, loss of

strength, change in skin color or texture, or loss of feeling in the fingers, hands, or joints, discontinue the use of this tool

and seek medical attention.

**WARNING**

**1. Maintain a firm grip on the handles with both hands while using the auger. Keep the auger bit away from your body**

**and below waist level.**

**2. Stay alert. Use common sense. Watch what you are doing.**

**3. Do not operate Earth Auger if it is damaged or not securely and fully assembled.**

**4. Only well instructed adults should operate Earth Auger. Never allow children to operate Earth Auger.**

**While Operating Earth Auger**

**5. Keep children away. Keep all bystanders at least 50 ft (15 m) away.**

**6. This Auger is only intended for earth digging. Do not use Earth Auger for any job except that for which it is intended.**

Severe personal injury to yourself or others can result.

**7. The Auger Bit should not rotate while engine is idling. If it does rotate when engine is idling, contact technical service**

immediately for instructions.

8. Maintain your balance and proper footing at all times. Do not overreach.

9. Keep all parts of your body away from cutting area, the rotating auger bit and blades, and hot surfaces.

10. Always keep the throttle control on your right hand side, while the exhaust points away from your body.

11. Use extreme caution when using this unit. Bit thrust or Kick Back may occur when the spinning blade contacts an

object that it does not immediately cut. A Kick Back can be violent enough to cause the unit and/or operator to be propelled

in any direction, and possibly lose control of the unit. Kick Back can occur without warning if the bit snags, stalls

or binds.

12. An improper or dull bit blade can cause serious personal injury. Bit blades must be sharp. Discard earth bit blades

that are bent, warped, cracked, broken or damaged in any way.

13. Use only the manufacturer's replacement bit blade intended for this unit. Do not use any other bit blade. To install

any other brand bit blade to this unit can result in serious personal injury.

14. Do not force the earth auger. It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury when used at the rate

for which it was designed.

15. After turning the unit off, make sure the earth auger bit has stopped before the unit is sat down.

16. A coasting bit can cause injury while it continues to spin after the engine is stopped or throttle lever is released.

Maintain proper control until the bit has completely stopped rotating.

17. Never touch the area near the muffler because it is extremely hot and can cause severe burns. Never touch parts of

the engine that become hot after operation.

## Fuel Safety

### WARNING

1. Mix and pour fuel outdoors WHERE THERE ARE NO SPARKS OR FLAMES.

2. Never fill gasoline container or the product's fuel tank inside a vehicle or in a truck bed. Accidental electrical static

discharge can ignite fuel vapors which could result in serious injury or death.

3. Use a container approved for gasoline.

4. Do not smoke or allow smoking near fuel or the unit.

5. Avoid spilling fuel or oil. Wipe up all fuel spills.

6. Move at least 10 feet (3 meters) away from fueling site before starting engine.

7. Stop engine and allow to cool before removing fuel cap. Remove fuel cap slowly.

8. Store unit and fuel in area where fuel vapors cannot reach sparks or open flames from water heaters, electric motors

or switches, furnaces, ect

## 3. MAINTENANCE, TRANSPORTING & STORAGE OF EARTH AUGER

1. Disconnect the spark plug before performing maintenance. Secure spark plug boot away from engine and frame to prevent arcing.

2. Maintain Earth Auger with care. Inspect unit periodically. If unit is not working properly or damaged, have it repaired by a qualified service center.
  3. Check for misalignment of moving parts, binding of moving parts, broken parts, mounting, and any other condition that may affect its operation.
  4. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by a qualified service center.
  5. Use only genuine manufacturer's replacement parts and accessories. Use of any other parts or accessories could lead to injury, damage to the unit, and will void your warranty.
  6. Do not remove or modify any parts. Removing or modifying parts could lead to injury, damage the Earth Auger and will void the warranty.
  7. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
  8. Allow engine to cool and empty the fuel tank into an approved container before storing or transporting in vehicle. Use up remaining fuel in the carburetor by starting the engine and letting it run until it stops.
  9. When not in use, store unit indoors in a dry location. Store Earth Auger above the reach of children or in a locked area out of the reach of children.
  10. For cold weather operation, store the unit in a cool environment to minimize the possibility of condensation which could lead to unsatisfactory product performance.
  11. When preparing the Earth Auger for storage or when Earth Auger will not be used for 30 days or more:
    - a. Inspect and clean the Earth Auger thoroughly.
    - b. Lightly oil all external metal surfaces.
    - c. Remove the spark plug, place a few drops of 2-cycle engine oil into the cylinder. Pull the recoil starter several times to distribute the oil. Replace the spark plug.
    - d. Inspect and clean air filter as required.
- NOTE:** To prevent fuel gum deposits in the carburetor and fuel system, it is acceptable to use fuel stabilizer. Follow the stabilizer manufacturer's instructions. Run the engine at least 5 minutes after adding stabilizer.

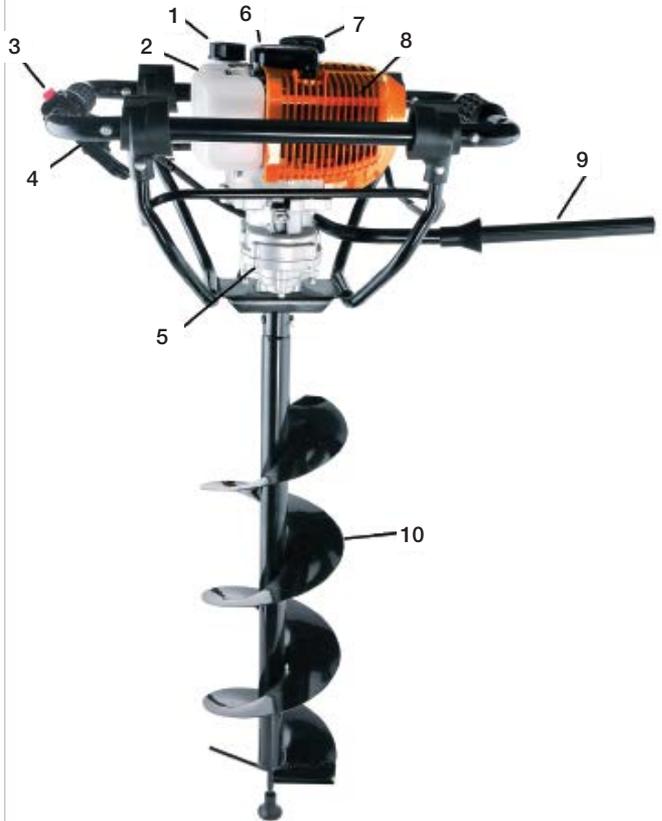
## WARNING

Store unit and fuel in area where fuel vapors cannot reach sparks or open flames from water heaters, electric motors or switches, furnaces, etc.

## 4. PRODUCT SPECIFICATIONS

<b>Engine</b>	<b>Single cylinder , 2-stroke</b>
<b>Cooling</b>	Air
<b>Displacement</b>	52 cc
<b>Rated outed Power</b>	1.65 Kw / 2.3hp

1. Fuel tank cap
2. Fuel tank
3. On/Off ignition switch
4. Throttle Lever
5. Gear box
6. Recoil starter
7. Recoil starter handle
8. Muffler
9. Brake handle
10. 20 cm Auger body



### Assembly

#### Parts Included With The Earth Auger

1. 52cc Auger Powerhead
2. 8" Auger Bit
3. Fishtail Point
4. M8-1.25 x 45 Bolt & Locknut
5. 10mm Wrench
6. 12mm Wrench
7. Spark Plug Wrench
8. 2-Cycle Engine Oil Bottle

#### WARNING

Do not operate Earth Auger if it is damaged or not securely and fully assembled.

#### Tools Needed For Assembly

- Adjustable wrench.

#### To Assemble Auger Bit

1. Insert the spark plug wrench handle into the cross hole in the adapter.
2. Hand tighten the Fishtail Point into the opposite end of the adaptor. Avoid contact with the Earth Blade and cutting edge of the Fishtail Point.
3. Grip the side of the Fishtail Point with an adjustable wrench and tighten while holding the spark plug wrench to secure the auger bit from rotating.

## To Assemble Auger Bit to Powerhead



1. Move the On/Off Switch to the off position.
2. Remove the Spark Plug boot from the Spark Plug and secure the boot away from the engine and frame.
3. Insert the Powerhead output shaft into the auger bit adapter and align the top hole of the auger bit to the hole at the output shaft.
4. Insert the bolt with concave washer installed (concave side towards adapter) thru the hole in the Adapter and Powerhead shaft.
5. Install second concave washer and locknut and tighten with 13mm wrenches provided.
6. Reinstall the Spark Plug boot onto the Spark Plug.

## 5. OPERATION

- Save all instructions

A Before Starting Engine:

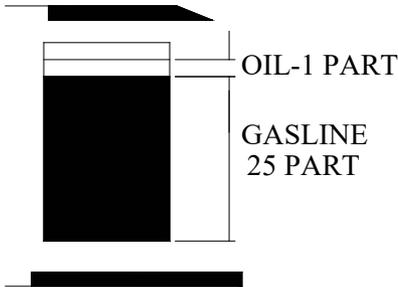
Mixing Gasoline / 2-Cycle Oil

Do not smoke or allow smoking near fuel or the Earth Auger. Mix and pour fuel outdoors where there are no sparks or flames.

The 2-cycle engine on your unit requires that gasoline and 2-cycle engine oil be pre-mixed before adding to the unit's fuel tank. To mix the gasoline/2-cycle oil: 1. Use fresh unleaded gasoline with an octane rating of 87 or higher. Do not use gasoline containing more than 10% ethanol.

## CAUTION

1. Use of gasoline containing more than 10% ethanol can damage the engine.
2. Always use 2-cycle oil that meets or exceeds JASO – FC specifications and is intended for mixing at a gasoline/oil ratio of 25:1.
3. Do not use automotive or 2-cycle marine outboard oil. These will damage your unit's engine and void the warranty.
4. Always mix the gasoline and 2-cycle oil in a container approved for gasoline. Never mix fuel directly in the unit's fuel tank fuel. Mix gasoline and 2-cycle oil at a ratio of 25:1. A mixture with a 25:1 ratio is obtained by mixing 1 litre of gasoline with 40ml. After adding oil to gasoline, shake container momentarily to ensure proper mixing.



Fuel mixture at the rate other than 25:1 may cause damage to the engine, Ensure mixture ratio is correct.

OIL	GASOLINE
4 ml	- 100 ml
8 ml	- 200 ml
12 ml	- 300 ml
16 ml	- 400 ml
20 ml	- 500 ml
24 ml	- 600 ml
28 ml	- 700 ml
32 ml	- 800 ml
36 ml	- 900 ml
40 ml	- 1000 ml

- Mix only enough fuel for your immediate needs. Do not store pre-mixed fuel.
- Stop engine and allow to cool before refueling.
- To fill the unit's fuel tank with the gasoline/oil mixture, place the Powerhead upright on the ground or on a sturdy bench and wipe and any debris from around the fuel cap.
- Remove fuel cap slowly and use a funnel to pour the mixture into the tank, and replace the fuel cap.
- Avoid spilling fuel or oil. Wipe up all fuel spills.
- Move at least 10 feet (3 meters) away from fueling site before starting engine.

#### Starting Engine:

#### WARNING

- Ensure that the four handle retaining pins are fully engaged into the Powerhead frame and that the handle bars are secure to the Powerhead frame.
- Check that all guards and fasteners are in place and secure.
- Keep all parts from your body and clothing away from drilling location, Auger Bit and Powerhead
- Ensure that no grass or other debris is wrapped around any part of the Auger Bit, Powerhead or handles.
- The Powerhead can cause a sudden jerk on the Recoil Starter Handle due to the engine compression and ignition. Maintain a firm grip on the Powerhead handle and Recoil Starter Handle and follow the instruction below to avoid injury.
- Ensure that the unit is in a stable and controllable position before pulling the Recoil Starter Handle. When the unit starts, raise the unit to a vertical position and maintain control of the unit with both hands on the handle bars and the Muffler exhaust port facing away from your body before engaging the Throttle Lever.
- Never leave the auger running while unattended.
- Never carry the unit between drilling locations while engine is running.

#### Starting Position

- Place the right handle bar flat on the ground and the left handle bar and throttle in the upward position (see Figure 2).
- While standing on the operating side of the unit place your right foot onto the right handle bar and grip the left handle bar with your left hand. The Auger Bit will be pointing to your left.
- Tilt the auger to the right so that the Auger Bit is off the ground.
- See Cold, Warm, or Flooded Engine Starting procedures below.
- When the engine starts, raise the unit upright and with the auger bit vertical and above the location of operation for drilling.

6. Maintain a firm grip with both hands on the handle bars and with the exhaust port facing away from your body before engaging the throttle



Keep all parts of your body away from cutting area, the rotating Earth Auger bit and blades, and hot surfaces.

## WARNING

### Cold Starting The Engine

DO NOT squeeze the throttle lever until engine starts and runs.

1. Place the unit on a flat surface.
2. Move the On/Off Ignition Switch to the "ON" position (see Fig. 3).
3. Move the Choke Lever to the "COLD START" position (see Fig. 4).
4. Press the Primer Bulb slowly 6 times (see Fig. 5).

Note: Follow the instruction in the Starting Position section above for the safe auger position during and after starting the engine.

5. Pull the Recoil Starter Handle sharply until the engine starts and runs.

6. After engine starts and runs for 10-15 seconds, move choke lever to "Run/Warm Start" position (see Fig.4)

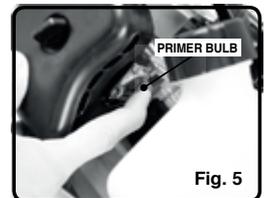
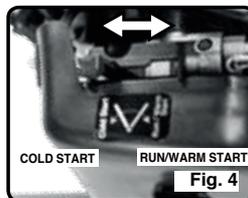
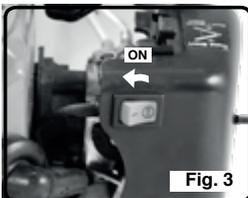
**NOTE:** When the weather gets cold, please allow the engine to warm up at idle for longer period of time, before moving the Choke Lever to RUN/WARM START position.

### Warm Starting The Engine

1. Place the unit on a flat surface.
2. Move the On/Off Ignition Switch to the "ON" position (see Fig. 3).

Note: Follow the instruction in the Starting Position section above for the safe auger position during and after starting the engine.

3. With the Choke Lever in "Run/Warm Start" position, use right hand to engage the Throttle Lever, pull the Recoil Starter Handle sharply until the engine starts and runs.



### Starting A Flooded Engine

1. Place the unit on a flat surface.
2. Move the On/Off Ignition Switch to the "ON" position.

Note: Follow the instruction in the Starting Position section above for the safe auger position during and after

starting the engine.

3. With the Choke Lever in “Run/Warm Start” position, use right foot to hold the Throttle Lever fully depressed and pull the starter handle repeatedly until engine starts and runs.

This could require pulling the starter handle many times, depending on how badly the unit is flooded.

4. If the engine fails to start, replace the spark plug with a new clean and dry spark plug.

5. Repeat steps 1-3.

**Stopping The Auger:**

The Auger Bit will continue to rotate for a few seconds after the engine has stopped.

**CAUTION**

1. Release the Throttle Lever and allow the engine to idle for a few moments.

2. Move the On/Off Ignition Switch to the “OFF” position.

**Engine Break-in Period:**

During the first ten (10) hours of use, use the slowest engine speed which allows for effective drilling and avoid operation at high engine speeds for extended periods of time.

This will maximize the life and performance of engine of your unit. Maximum power will be achieved after the first ten (10) hours of engine operation.

**Operating the Earth Auger:**

**WARNING**

While drilling holes, do not force body weight to auger powerhead. Maintain a firm grip on the handles and maintain solid footing.

1. Start the engine following the Starting Engine procedures.

2. Place the tip of the Auger Bit at desired location and hold the unit in the vertical position.

3. Engage the throttle lever, and first start digging a hole at a low speed.

4. Gradually increase the speed as the Auger Bit enters into the soil.

**CAUTION**

If the Auger Bit will not turn in a hole, turn engine off and remove Auger Bit from the hole. Check Auger Bit for damage and remove any debris from Auger Bit or hole. Secure Spark Plug boot away from the engine and frame to alleviate potential arcing.

**Brake system**

**Brake system on**

**The brake system is on work position in the following situation:**

- when starting the earth auger
- when the earth auger works on no load speed
- when you need to pull out jammed bit

**If the bit is jammed in the whole (when comes in contact with stones and roots) then the earth auger will start spinning in the opposite direction - the brake system handle will touch the leg of the operator and the brake system stops the machine.**

**Please note that the brake system must be checked if works correctly before each use. Before start working please leave the machine to run on no load speed, start the brake system and leave it for 3 sec on full speed - the bit must not spinning. this means your brake system works correctly.**

**If the brake system is not functioning correctly call to your service immediately. WARNING! Do not operate with brake system which is not working correct. This may lead to serious personal injuries or machine malfunction.**

## Routine Maintenance

### WARNING

Disconnect the spark plug before performing maintenance

Air Filter:

Accumulated debris and dust in the Air Filter will reduce engine performance, increase fuel consumption and increases the risk of engine damage. Clean the air filter every 5 hours of operation or more frequently in dusty applications.

1. Before removing Air Filter Cover, brush away any loose dirt or debris on and around the filter cover.
2. To remove Air Filter Cover, unscrew the retaining knob and carefully pull the cover out (see Figure 6).

3. Remove and clean foam filter.

- Light surface dust can readily be removed by tapping the filter.
- Heavy deposits should be washed out in soap and water. Squeeze out any remaining water and allow the filter to completely dry.

### WARNING

Never clean filter in gasoline or other flammable solvents

4. Add a teaspoon of thin oil to the filter squeeze out any excess oil.
5. Ensure that the On/Off Switch wire terminals are secure and reinstall the Air Filter Cover.



### WARNING

Never clean filter in gasoline or other flammable solvents.

Spark Plug:

Inspect the Spark Plug after every 10-15 hours of use; adjust Spark Plug gap and replace Spark Plug as necessary.

Replace Spark Plug every year to maintain engine performance and easy starting.

To inspect or replace the Spark Plug:

1. Remove the insulated Spark Plug boot.
2. Use the Spark Plug wrench to remove the Spark Plug by turning counter-clockwise.
3. Clean and adjust the Spark Plug gap to 0.024 – 0.028 in. (0.6 - 0.7mm).
4. Replace any worn Spark Plug with a recommended replacement (see PRODUCT SPECIFICATIONS).
5. Install the Spark Plug finger tight in the cylinder head, then tighten with the Spark Plug wrench. Do not over tighten to 10 to 12 ft-lbs.
6. Replace the insulated Spark Plug boot.

### Earth Blade and Fishtail Point:

#### WARNING

1. Use only the manufacturer's replacement part intended for this Auger Bit. Do not use any other Earth Blade or Fishtail Point. To install any other brand part to this Auger Bit can result in serious personal injury. Replace worn or damaged Earth Blade or Fishtail Point.

2. Auger blades and drilling points are sharp. Avoid contact with the auger bladed and drilling points while replacing or sharpening and while installing auger bit, starting or transporting the unit.

1. Remove the mounting hardware (bolts and nuts), and take off the earth blade (see Figure 7).

2. Install new Earth Blade with new mounting hardware.

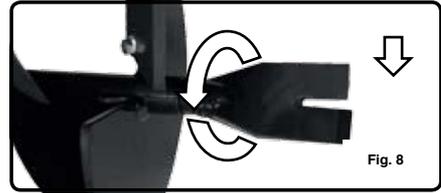
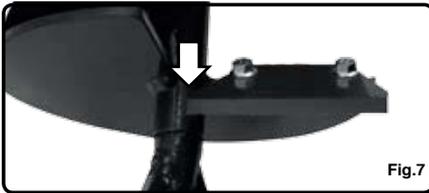
3. Tighten the bolts to secure blade.

4. To Replace the Fishtail Point, unscrew the point using an adjustable wrench to grip the side of the Fishtail Point.

Note that after several blade sharpening it's getting worn and dangerous for working. Check the blade before each start of the earth auger.

5. Tighten the nuts to secure the blade.

6. Replace with new part (see Figure 8).



## 6. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE(S)	SOLUTION(S)
Engine will not start.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ignition Switch in the "OFF" position.</li> <li>2. Engine flooded.</li> <li>3. Fuel Tank empty.</li> <li>4. Spark Plug not firing.</li> <li>5. Fuel not reaching carburetor.</li> <li>6. Carburetor requires adjustment.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Move Ignition Switch to the ON position.</li> <li>2. See <b>Starting A Flooded Engine</b> in <b>OPERATION</b> section.</li> <li>3. Fill tank with correct fuel mixture.</li> <li>4. Replace Spark Plug.</li> <li>5. Check for kinked or split fuel line; repair or replace.</li> <li>6. Call toll free phone number below for technical assistance.</li> </ol>
Engine will not accelerate, lacks power or stalls.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Choke on.</li> <li>2. Air filter dirty.</li> <li>3. Spark Plug fouled.</li> <li>4. Carburetor requires adjustment.</li> <li>5. Carbon build-up on Muffler outlet screen.</li> <li>6. Compression low.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Move Choke Lever to "Run/Warm Start" position to turn off choke.</li> <li>2. Clean air filter.</li> <li>3. Clean or replace Spark Plug</li> <li>4. Call toll free phone number below for technical assistance.</li> <li>5. Call toll free phone number below for technical assistance.</li> <li>6. Call toll free phone number below for technical assistance.</li> </ol>
Engine smokes excessively.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fuel mixture incorrect.</li> <li>2. Air filter dirty.</li> <li>3. Carburetor requires adjustment.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Empty Fuel Tank and refill with correct fuel mixture.</li> <li>2. Clean or replace air filter.</li> <li>3. Call toll free phone number below for technical assistance.</li> </ol>
Engine runs hot.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fuel mixture incorrect.</li> <li>2. Spark Plug incorrect.</li> <li>3. Carburetor requires adjustment.</li> <li>4. Carbon build-up on muffler outlet screen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. See <b>Mixing Gasoline / 2-Cycle Oil</b> in <b>OPERATION</b> section.</li> <li>2. Replace with correct Spark Plug.</li> <li>3. Call toll free phone number below for technical assistance.</li> <li>4. Call toll free phone number below for technical assistance.</li> </ol>
Engine will not idle properly.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Carburetor requires adjustment.</li> <li>2. Crankshaft seals worn.</li> <li>3. Compression low.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Call toll free phone number below for technical assistance.</li> <li>2. Call toll free phone number below for technical assistance.</li> <li>3. Call toll free phone number below for technical assistance.</li> </ol>
Auger bit turns while engine is idle	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Idle speed too high. Carburetor requires adjustment.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Call toll free phone number below for technical assistance.</li> </ol>
Auger bit jumps or drills slowly.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Worn Earth Blade or Fishtail Point.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace it with corrected part from manufacturer.</li> </ol>

## СЪДЪРЖАНИЕ

1. Въведение .....	15
2. Преди да започнете работа .....	15
3. Поддръжка, транспортиране и съхранение .....	17
4. Спецификации на продукта .....	18
5. Работа .....	20
6. Евентуални проблеми и тяхното решение .....	26
7. Схема и списък на резервните части .....	27
8. 13. Информация за сервизните центрове в страната .....	33
9. ЕС декларация за съответствие .....	34
10. Гаранционна карта .....	35

## 1. ВЪВЕДЕНИЕ

Предупредителни символи за безопасност

	Индикира предупреждение		Гореща повърхност! Не докосвайте топъл ауспух, скоростна кутия или цилиндър, може да се изгорите. Тези части екстремно се нагряват по време на работа и малко, след като двигателят бъде изключен.
	Прочетете внимателно тези инструкции		

Символи за контрол и работа

	Контрол на смукача/ студен старт		Горивна смес съотношение: 2 5: 1 Безоловен бензин: 2 тактово масло
	Горивна помпа: натисни 6 пъти		Ключ за запалване: Включено Изключено

Информацията, дадена по-долу трябва да се прочете и разбере от работещия. Изброяваме символите по-долу, за да дадем възможност на потребителите да разпознаят важната информация за тяхната безопасност.

ОПАСНОСТ! Индикира опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.
ВНИМАНИЕ! Индикира потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.
ВНИМАНИЕ! Индикира потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, може да доведе до големи или малки наранявания, или до повреда на имущество/ оборудване.

## 2. ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ДА РАБОТИТЕ С МОТОРНИЯ СВРЕДЕЛ

### Опасност!

1. Свържете се с местните компании, за да проучите къде минават подземни електропреносни кабели или тръби, преди да започнете да използвате машината. Пропускането на тази стъпка може да доведе до сериозно нараняване или смърт, както и до възможна повреда на оборудването.

2. Изгорелите газове, изпускани от ауспуха на машината съдържат карбонов моноксид – безреден и потенциално смъртоносен газ. Никога не стартирайте свредела в затворени помещения или сгради. Вдишването на отделените газове може да ви убие.

**Внимание!**

Прочетете и следвайте всички инструкции и предупреждения за безопасност. Неспазването им може да доведе до сериозни наранявания на вас или околните.

1. Избягвайте потенциално опасни ситуации.
  - a. Не работете със свредела, докато сте под влиянието на алкохол, лекарства или наркотици.
  - b. Не работете със свредела, ако сте уморени.
  - c. Не използвайте свредела, ако не сте в състояние – ментално или физически, да работите безопасно с него.
2. Проверявайте свредела за повредени части и се уверете, че всички винтове и предпазители са на място и подсигурени.  
Подменяйте всяка повредена част.
3. Ръкохватките трябва да се монтират в съответствие с инструкциите за употреба.
4. Никога не използвайте свредела с други аксесоари, препоръчани и проектирани за използването на този продукт.
5. Обличайте се подходящо, когато работите със свредела.
  - a. Винаги носете тежки дълги панталони, ботуши, ръкавици и блузи с дълъг ръкав.
  - b. Не носете развлечено облекло или бижута, които могат да бъдат захванати от движещите се части на моторния свредел.
  - c. Винаги прибирайте дългата коса.
6. Носете респираторна маска, ако работите в запрашени райони.
7. Носете предпазни очила.
8. Носете антифони (защита за ушите).
9. Инспектирайте внимателно района, който ще обработвате и махнете всички предмети и обекти, които могат да попаднат в обсега на свредела.
10. Ножовете и остриетата за пробиване на свредела са наточени. Избягвайте контакт с тях, докато инсталирате свредлото, стартирайте машината или я транспортирате.

**Внимание!**

Продължителното излагане на вибрации по време на употребата на електроинструменти и моторни такива може да доведе до увреждания в кръвообращението или нервите в пръстите, ръцете и ставните връзки на хора с нарушено кръвообращение или необичайни отоци. Продължителната употреба в студено време може да доведе до нарушаване на кръвообращението при иначе здрави хора. Ако имате симптоми като бодежи, болка, загуба на чувствителност, промяна в цвета на кожата или текстурата, или загуба на усещания в пръстите, ръцете, и китките, преустановете употребата на инструмента и потърсете медицинска помощ.

**Внимание!**

1. Поддържайте здрав захват върху ръкохватките с две ръце. Пазете свредела далеч от тялото си и под нивото на талията.
2. Бъдете нащрек, когато работите. Използвайте всичките си сетива и внимавайте как работите.
3. Не работете със свредела, ако е повреден или неподсигурен, както и ако не е напълно оборудван.
4. Само добре обучени възрастни индивиди трябва да работят с машината. Никога не позволявайте на деца да работят с машината.

**Докато работите с моторния свредел:**

5. Пазете децата далеч от работната зона. Всички странични наблюдатели трябва да са на поне 15м разстояние от работната зона.
6. Свределът е предназначен само за работа в земя. Не го използвайте за дейности, различни от тази, за която е предназначен. В противен случай може да възникне сериозно персонално

нараняване или нараняване на околните.

7. Свредлото не трябва да се върти, докато двигателят работи на празни обороти. Ако се върти, когато двигателят е на празен ход, свържете се с оторизиран сервиз незабавно за последващи инструкции.

8. Поддържайте стабилна стойка и баланс през цялото време. Не се пресягайте.

9. Пазете всички части на тялото си далеч от зоната на рязане, от въртящите се свредла и остриета и от горещите повърхности.

10. Винаги дръжте лоста на газта с дясната ръка. По този начин ауспукът ще е далеч от тялото ви.

11. Бъдете особено внимателни, когато работите с машината. Засядане на свредлото или откат могат да се появят, когато въртящото се свредло влезе в контакт с обект в много твърда почва, камъни, корени или друг обект, който не може да бъде преодолян. Откатът може да бъде достатъчно силен, за да причини изхвърляне на машината или на работещия с нея в страни, както и възможна загуба на контрол. Откатът може да възникне внезапно, ако свредлото се заклещи, приплъзне се или се вклини.

12. Неподходящо или затъпено свредло може да причини сериозно персонално нараняване.

Свредлата трябва да са заточени. Сменяйте износени, издраскани и пукнати свредла незабавно.

13. Използвайте само свредла, препоръчани или произведени от производителя. Не използвайте различни типове от тези свредла. Инсталирането им на тази машина може да доведе до сериозно персонално нараняване.

14. Не претоварвайте моторния свредел. Той ще върши работата си по-добре и безопасно, когато се ползва в границите на производствената си мощност.

15. Когато спрете двигателя, уверете се, че свредлото е напълно неподвижно, преди да оставите машината на земята.

16. Въртящ се свредел може да причини персонално нараняване, тъй като продължава да се върти след спирането на двигателя или освобождаването на газта. Упражнявайте контрол, докато всички части на машината спрат напълно.

17. Никога не докосвайте зоната близо до ауспуха, тъй като тя се нагорещява прекомерно по време на работа и може да причини изгаряния. Никога не докосвайте части на двигателя, които също са нагорещени по време на работа.

## **Безопасност при работа с гориво**

### **Внимание!**

1. Миксирайте горивната смес и доливайте гориво само навън, далече от възможни искри или пламъци.

2. Никога не доливайте гориво или горивни продукти в превозно средство или гаражи. Инцидентна електрическа искра може да запали изпаренията и да доведе до сериозно нараняване или смърт.

3. Използвайте контейнери, одобрени за гориво.

4. Не пушете и не позволявайте на други хора да пушат в близост до гориво.

5. Избягвайте разлива на гориво. Подсушете всякакъв течове.

6. Придвигнете се поне на 3 метра от мястото за зареждане и съхранение на гориво преди да включите двигателя.

7. Спрете двигателя и му позволете да се охлади преди да свалите капачката на резервоара. Сваляйте бавно капачката.

8. Съхранявайте горивото на място, в което изпаренията не могат да влязат в контакт с искри или открити пламъци от водни нагреватели, електрически двигатели или ключове, пещи и други.

## **3. ПОДДРЪЖКА, ТРАСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ НА МОТОРНИЯ СВРЕДЕЛ**

1. Извадете запалителната свещ преди да пристъпите към операции по поддръжка. Уверете се, че запалителната свещ е далеч от рамката и двигателя, за да предотвратите дъга.

2. Поддържайте машината с внимание. Инспектирайте периодично. Ако не работи правилно или е

повредена, занесете я за поправка от квалифициран сервиз.

3. Проверявайте дали движещите се части са добре поставени, нямат задръствания и счупени части, или пък други условия, които могат да се отразят на работата на машината.

4. Всяка счупена, повредена, издраскана или захабена част трябва да бъде подменена или поправена от оторизиран сервиз.

5. Използвайте само оригинални части и аксесоари, препоръчани от производителя. Употребата на всякакви други може да доведе до персонално нараняване или повреда на машината и ще доведе до отпадане на гаранцията.

6. Не сваляйте и не модифицирайте никаква част от машината. Това може да доведе до персонално нараняване, повреда и отпадане на гаранцията.

7. Пазете ръкохватките сухи и чисти, без следи от омасляване и грес по тях.

8. Позволете на двигателя да се охлади и източете горивото в одобрен за целта контейнер, преди да оставите машината за съхранение или да я транспортирате с превозно средство. Използвайте останалото в карбуратора гориво като стартирате двигателя и го оставите да работи, докато не спре.

9. Когато не използвате машината, съхранявайте на закрито и сухо място. Пазете моторния свредел далеч от деца и в заключено помещение, до което нямат достъп.

10. Когато работите на студено време, съхранявайте свредела в студено помещение, за да минимизирате риска от поява на конденз, което може да доведе до незадоволителен резултат от работата на машината.

11. Когато пригответе свредела за съхранение, когато няма да се ползва по-дълго от 30 дни:

- инспектирайте и почистете моторния свредел.
- леко омаслете външните метални повърхности.
- свалете запалителната свещ, поставете няколко капки двигателно масло за двутактови двигатели в цилиндъра. Издърпайте стартерното въже няколко пъти, за да може да се разнесе. Поставете запалителната свещ.
- инспектирайте и почиствайте въздушния филтър според изискванията.

### Отбележете!

За да предпазите от сгъстяване остатъците от гориво в карбуратора и горивната система, препоръчително е да употребите горивен стабилизатор. Следвайте инструкциите на производителя на стабилизатора. Оставете двигателя да работи поне 5 мин, след като добавите стабилизатора.

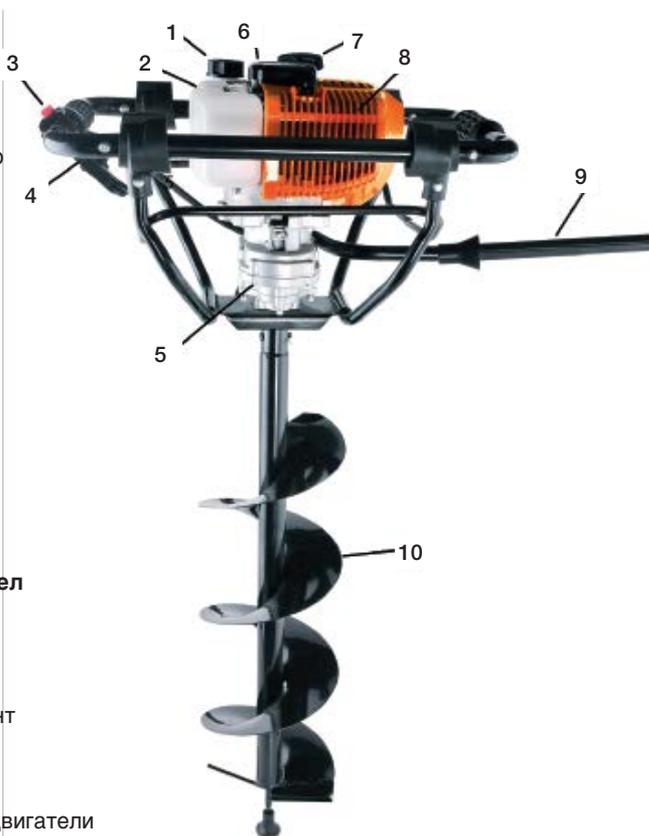
### Внимание!

Съхранявайте машината и горивото на място, в което изпаренията не могат да влязат в контакт с истри или открити пламъци от водни нагреватели, електрически двигатели или ключове, пещи и други.

## 4. СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОДУКТА

Двигател	Едноцилиндров, двутактов
Охлаждане	Въздушно
Вместимост	52CC
Изходяща мощност	1,65kW/ 2.3HP

1. Капачка на резервоара за гориво
2. Резервоар за гориво
3. Старт/стоп ключ за запалване
4. Лост на газа
5. Скоростна кутия
6. Стартер
7. Стартерно въже с ръкохватка
8. Ауспух
9. Лост на спирачката
10. Свредло с диаметър 200mm



### Сглобяване

#### Части, включени в моторния свредел

- 52CC Двигател
- 8" свредло
- Глава на шнека
- M8x1.25x45 Болт и заключващ винт
- 10mm ключ
- 12mm ключ
- Ключ за запалителна свещ
- Бутилка за масло за двутактови двигатели

### Внимание!

Не работете с моторния свредел, ако е повреден или несигурно и ненапълно екипиран.

### Инструменти, необходими за сглобяване: монтажен ключ

#### За да сглобите свредела:

1. Поставете ключа за свещи в отвора с резба на адаптера.
2. Затегнете здраво на ръка главата на шнека в срещуположния край на адаптера. Избягвайте контакт с шнека и режетещите му ръбове.
3. Захванете главата на шнека с монтажен ключ и затегнете, докато държите ключа за свещи, за да подситеgurите моторния свредел да не се върти.

### За да сглобите свредела към двигателя:



1. Поставете запалителния ключ на позиция изключено /off/.
2. Махнете запалителната свещ от гнездото и се уверете, че е далеч от рамката и двигателя.
3. Поставете изходящия вал на двигателя в адаптера на свредела и подравнете горния отвор на свредлото с отвора на вала.
4. Поставете болта с уплътнителната шайба около отвора на адаптера и вала на двигателната част.
5. Поставете втората уплътнителна шайба и заключващия винт и затегнете с 13mm ключ, доставен в комплекта.
6. Поставете отново запалителната свещ.

## 5. РАБОТА

Запазете всички инструкции.

### Преди да стартирате двигателя:

Смесете бензин с масло за двутактови двигатели.

Не пушете и не позволявайте друг да пуши в близост до горивото или до свредела. Смесвайте и доливайте горивна смес на открито, където няма опасност от пламъци или искри.

Двутактовият двигател на вашата машина изисква предварително хомогенизирана смес от бензин и масло за двутактови двигатели да бъде доливана в резервоара.

### За да смесите бензина и маслото:

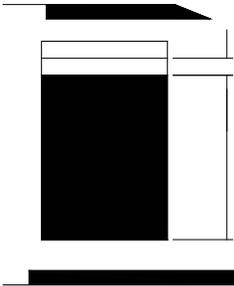
1. Използвайте свеж безоловен бензин с октаново число от 87 нагоре. Не използвайте бензин, който съдържа повече от 10% етанол. Внимание! Употребата на бензин с повече от 10% етанол в него, може да увреди двигателя.
2. Винаги използвайте масло за двутактови двигатели, което отговаря или превишава JASO-FC спецификациите и е предназначено за смесване с бензин в съотношение 25:1.
3. Не използвайте автомобилно или масло, предназначено за лодки. Това ще повреди двигателя и ще доведе до отпадане на гаранцията.
4. Винаги смесвайте бензина и маслото в одобрени за целта контейнери. Никога не смесвайте директно в резервоара. Съотношението на смесване е 25:1, т.е. на 1 л бензин – 40 мл масло за двутактови двигатели. След като добавите маслото в бензина разклатете тубата, за да осигурите по-добро смесване.
5. Винаги смесвайте само достатъчно гориво за текущите си нужди. Не съхранявайте вече готова смес.
6. Спрете двигателя и му позволете да се охлади, преди да заредите.

7. За да напълните машината с гориво, поставете двигателната част нагоре върху земята или на здрава маса и забършете, за да премахнете наличието на наслагвания около капчаката на резервоара за гориво.

8. Свалете капчаката на резервоара и използвайте фуния, за да сипете течността в резервоара. Затворете резервоара.

9. Избягвайте разлив на гориво или масло. Подсушете, ако все пак сте разлези.

10. Преместете се поне на 3 метра от мястото на зареждане преди да стартирате двигателя.



МАСЛО - 1 ЧАСТ

БЕНЗИН -  
25 ЧАСТИ

Горивна смес, в която  
маслото е по-малко от  
1 част масло към 25 части  
бензин, може да доведе  
до повреда в двигателя и  
отпадане на гаранцията

МАСЛО	БЕНЗИН
4 ml	- 100 ml
8 ml	- 200 ml
12 ml	- 300 ml
16 ml	- 400 ml
20 ml	- 500 ml
24 ml	- 600 ml
28 ml	- 700 ml
32 ml	- 800 ml
36 ml	- 900 ml
40 ml	- 1000 ml

## Стартиране на двигателя

### Внимание!

1. Уверете се, че затягащите 4 щифта на ръкохватката са напълно прилегнали към рамката на двигателя и ръкохватката е здраво прикрепена към рамката.
2. Проверете дали всички предпазители и винтове са на място и здраво затегнати.
3. Пазете всички части на тялото си и дрехите си далече от локацията на пробиване, свредлото и двигателя на машината.
4. Уверете се, че няма трева или остатъци, увити около която и да е част на свредела, двигателя или ръкохватките.
5. Двигателят може да причини внезапни силни вибрации върху ръкохватката при ръчен старт, заради компресията на двигателя и запалването. Упражнявайте здрав захват върху ръкохватката на задвижващата част и тази на стартерното въже, и следвайте инструкциите по-долу, за да избегнете нараняване.
6. Уверете се, че машината е в стабилна и контролируема позиция, преди да издърпате стартерното въже. Когато машината стартира, изправете я във вертикална позиция и упражнявайте контрол върху нея с двете си ръце върху ръкохватките и ауспуха далече от тялото ви, преди да включите съединителя.
7. Никога не оставяйте свредела да работи без надзор.
8. Никога не пренасяйте машината между две локации включена.

### Позиция на стартиране

1. Поставете дясната ръкохватка на земята, а лявата и газта в позиция нагоре (виж фиг. 2).
2. Докато стоите откъм страната на работа, поставете десния си крак на дясната ръкохватка и хванете лявата ръкохватка с лявата си ръка. Свредлото ще сочи ваше ляво.
3. Внимавайте свредлото на машината да не опира в земята.
4. Вижте процедурите за стартиране на студен, топъл или задавен двигател.
5. Когато двигателят стартира, изправете машината и със свредлото във вертикална позиция над локацията за работа и пробиване.
6. Упражнявайте здрав захват с двете си ръце върху ръкохватките и с ауспуха далеч от тялото

ви, преди да подадете газ. Пазете всички части на тялото си далече от зоната на рязане/пробиване, далече от въртящите се свердрло и ножове, както и от нагриващите се части на машината.



Фиг. 2

### Внимание!

### Стартиране на студен двигател

**Не натискайте ръкохватката на газта, докато двигателят не стартира и не тръгне**

1. Поставете машината на равна повърхност
2. Преместете ключа за запалването на позиция ON/включено (виж фиг. 3).
3. Преместете смукача на позиция COLD START/стартиране на студен двигател (виж фиг.4).
4. Натиснете помпата за подкачване на горивото бавно 6 пъти (виж фиг.5). Следвайте инструкциите в секция „стартиране” по-горе и след това стартирайте двигателя.
5. Издърпайте стартерното въже рязко, докато машината стартира и тръгне.
6. След като стартира двигателя и поработи 10-15 секунди, преместете лоста на смукача на Run/Warm позиция (виж фиг. 4).

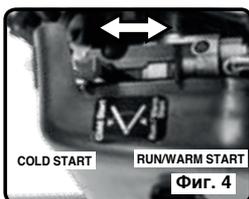
**Забележете:** когато времето стане студено, позволете на двигателя да загрее на празен ход за по-дълъг период от време, преди да преместите лоста на смукача на позиция Run/Warm.

### Стартиране на топъл двигател

1. Поставете машината на равна повърхност
2. Преместете ключа за запалването на позиция ON/включено (виж фиг. 3). Отбележете: следвайте инструкциите в секцията Позиция за стартиране по-горе за безопасна позиция по време и след стартиране на двигателя.
3. Поставете лоста на смукача на позиция RUN/Warm start и след това издърпайте дръжката на стартерното въже рязко, докато машината запали.



Фиг. 3



Фиг. 4



Фиг. 5

## Стартиране на задавен двигател

1. Поставете машината на равна повърхност
2. Преместете ключа за запалването на позиция ON/включено (виж фиг. 3). Отбележете: следвайте инструкциите в секцията Позиция за стартиране по-горе за безопасна позиция по време и след стартиране на двигателя.
3. С лост на смукача на позиция RUN/Warm start използвайте десния си крак, за да задържите лоста на газта напълно натиснат и издърпайте стартерното въже няколко пъти един след друг, докато двигателят стартира и тръгне. Това може да изисква издърпване на стартерното въже много пъти, в зависимост от това колко лошо е задавена машината.
4. Ако двигателят откаже да запали, подменете запалатилената свещ с нова, чиста и суха такава.
5. Повторете стъпки от 1 до 3.

### ВНИМАНИЕ!

Никога не издърпвайте стартерното въже до края. Това може да доведе до скъсване на въжето или повреда на стартера.

## Спиране на моторния свредел

Свредлото ще продължи да се върти за няколко секунди, след като двигателят е спрял.

### ВНИМАНИЕ!

1. Освободете лоста на газта и позволете на двигателя да работи на празен ход за момент.
2. Преместете ключа за запалването на позиция OFF/изключено.

## Период за прекъсване на двигателя

По време на първите 10 часа употреба, използвайте най-ниските обороти, което ще позволи ефективно пробиване и ще избегнете работа на пълни обороти за дълъг период от време. Това ще удължи живота и изпълнението на двигателя на вашата машина. Максималната мощност ще бъде достигната след първите 10 часа работа на двигателя.

## Работа с моторния свредел

### ВНИМАНИЕ!

1. Стартирайте двигателя като следвате процедурата по стартиране на двигателя.
2. Поставете върха на свредлото в желаната локация и дръжте машината във вертикална позиция.
3. Натиснете лоста на газта и първо стартирайте с пробиването на дупката на по-ниска скорост.
4. Постепенно увеличавайте оборотите с навлизането на свредела в почвата.

### ВНИМАНИЕ!

Ако свредлото не се върти в отвора, изключете двигателя и извадете свредлото от отвора. Проверете дали не е повредено и премахнете всякакви натрупвания от него и от дупката. Подсигурете свещта да е далече от двигателя и рамката по време на операцията, за да предотвратите образуването на дъга.

## Спирачка на моторния свредел

### Задействане на спирачката

Спирачката е в работна позиция при следните ситуации:

- при стартиране
- на празен ход
- при изваждане на заседнало свредло

Ако свредлото заседне в пробитата дупка (ако например се закачи на корени или камъни), тогава моторният свредел се завърта сам в обратна посока - лоста на спирачката се притиска

към бедрото на работещия с машината и спирачката се задейства

Спирачката на моторния свредел е подложена на естествено износване. Преди започване на работа, тя трябва задължително да се изпробва дали работи правилно. За тази цел преди да започнете работа, при празен ход на двигателя, задействайте спирачката насвредела и дайте за кратко време (максимално 3 секунди) пълна газ - свредлото не бива да се върти. Това означава, че вашата спирачка работи правилно. При отказ на спирачката (свредлото се върти), незабавно дайте моторния свредел в оторизиран сервиз за отстраняване на неизправността.

**ВНИМАНИЕ!** Никога не използвайте моторния свредел с неизправна спирачка. Това може да доведе до сериозни персонални наранявания или да повреди инструмента.

### Рутинна поддръжка

#### **ВНИМАНИЕ!**

Извадете свещта от машината преди да пристъпите към операция по поддръжка.

#### **Въздушен филтър:**

Натрупването на замърсявания и прах във въздушния филтър ще редуцира мощността на двигателя, ще увеличи консумацията на гориво и риска от повреда на двигателя. Почиствайте въздушния филтър на всеки 5 часа работа или по-често, ако работите в запрашени райони.

1. Преди да свалите капака на въздушния филтър, забършете натрупването на замърсявания върху и около него.
2. За да свалите капака на въздушния филтър, отвийте затягащия болт и внимателно извадете капака (виж фиг. 6).
3. Свалете и почистете филтъра.
  - Леки замърсявания могат да бъдат премахнати само като изступате филтъра.
  - По-силно замърсен въздушен филтър може да измие със сапун и вода. Отцедете остатъците от вода и оставете филтъра да изсъхне напълно.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Никога не почиствайте въздушен филтър с бензин или други запалими разтворители.

4. Сложете чаена лъжичка от леко масло, отцедете излишното.
5. Уверете се, че старт/стоп ключа е подсигурен и поставете отново капака на въздушния филтър.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Никога не почиствайте филтъра с бензин или други запалими разтворители.

#### **Запалителна свещ:**

Проверявайте запалителната свещ на всеки 10-15 часа употреба; настройвайте разстоянието или подменете с нова, ако е необходимо. Подменяйте запалителната свещ всяка година, за да осигурите добра работа на двигателя и лесно стартиране.

За да проверите или подмените запалителната свещ:

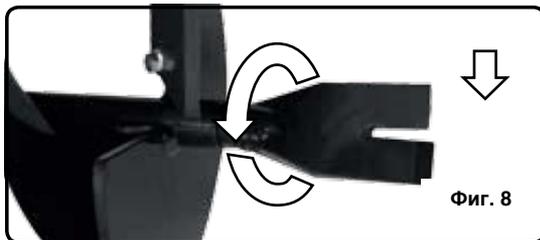
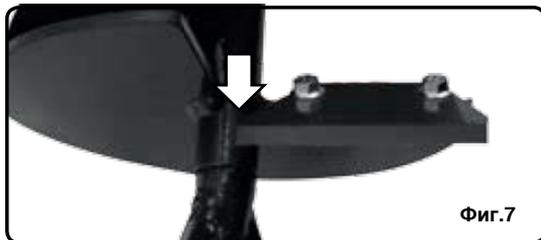
1. Свалете изолационния ботуш на запалителната свещ.
2. Използвайте ключ за свещи, за да свалите запалителната свещ като я въртите по посока, обратна на часовниковата стрелка.
3. Почистете и регулирайте запалителната свещ до 0,024-0,028in (0.6-0.7mm).
4. Подменяйте всяка износена запалителна свещ с препоръчаната от производителя.
5. Поставете новата запалителна свещ в главата на цилиндъра и затегнете с ключ за свещи. Не пренатягайте – от 10 до 12ft-lbs.
6. Поставете отново ботуша на свещта.

### Свредел и глава на шнека

#### ВНИМАНИЕ!

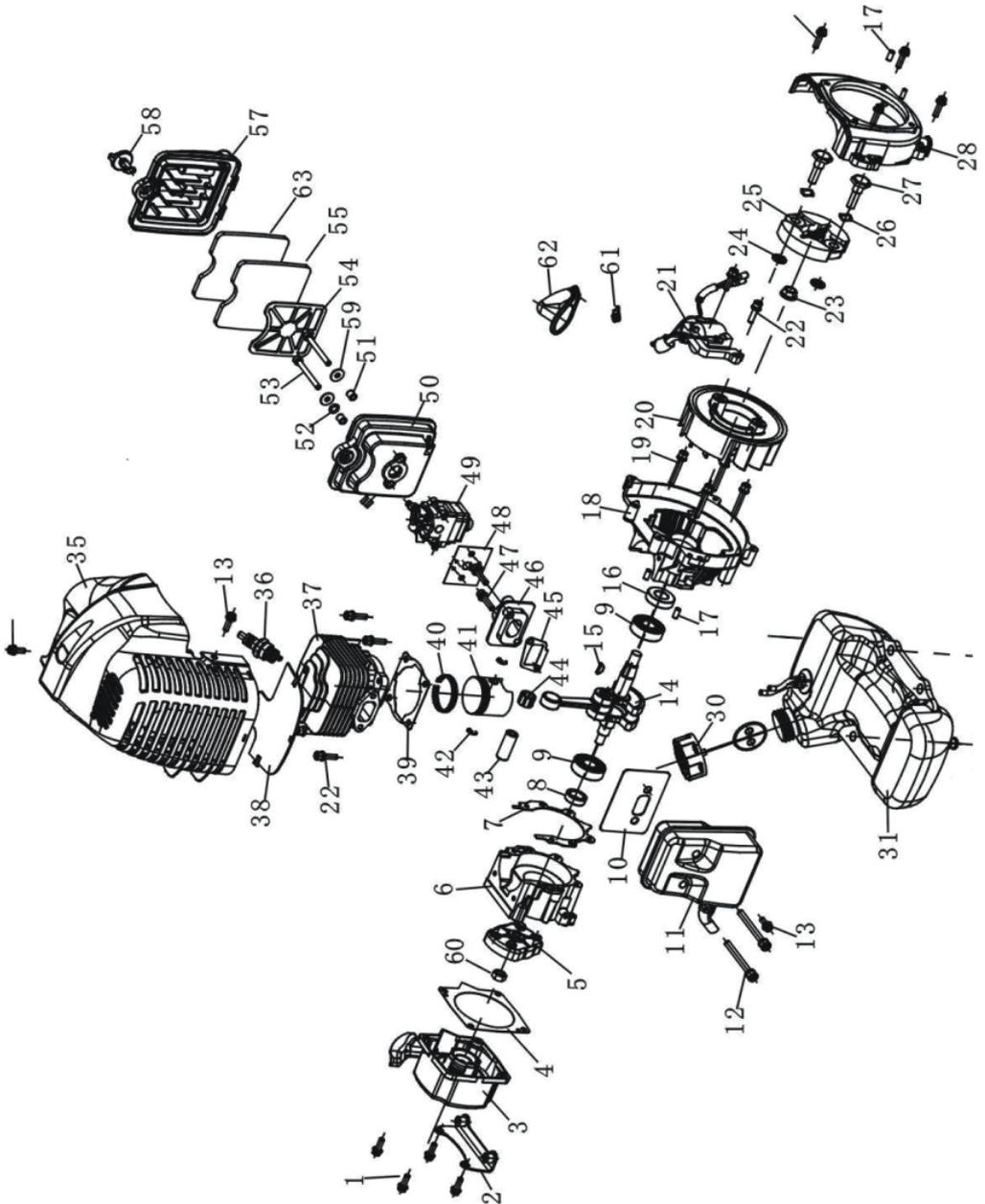
Моля имайте предвид, че свредлото, което се доставя в комплект с моторния свредел, може да се различава от долните схеми. Те са само илюстративни, и описанията за монтаж, и демонтаж на остриетата и свредлото може да имат разлики от действителните.

1. Използвайте само части, препоръчани от производителя и предназначени за този модел моторен свредел. Не използвайте никакви други свредели и глави на шнек. В противен случай може да възникне сериозно персонално нараняване. Подменяйте износените глави на шнека и свредла.
2. Върха на свредела и острието са остри. Избягвайте контакт с техните ръбове, когато правите проверка и подмяна, стартирайте машината или я транспортирате.
3. Свалете болтовете и гайките и свалете острието (ако вашето свредло е със свалящо се острие) (виж фиг. 7).
4. Поставете ново острие (или заточете старото) и затегнете с винтовете и гайките. Имайте предвид, че след няколко цикъла на заточване острието изтънява и става неизползваемо и опасно за работа. Проверявайте състоянието на вашето острие всеки път преди да стартирате моторния свредел.
5. Затегнете болтовете, за да подсигурите острието.
6. За да подмените главата на шнека, отвийте болта, използвайки монтажния ключ, за да захванете страната на главата на шнека. Подменете с новата глава (фиг. 8)



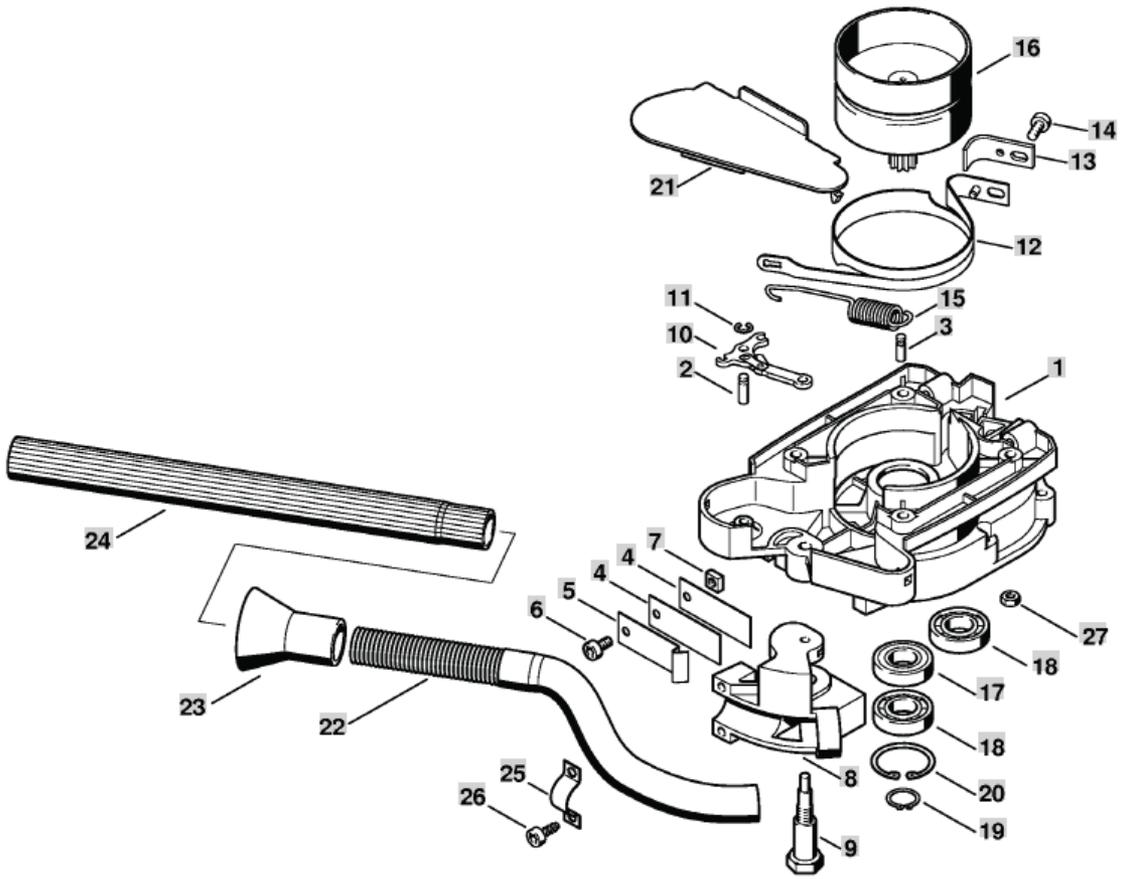
## 6. ЕВЕНТУАЛНИ ПРОБЛЕМИ И ТЯХНОТО РЕШЕНИЕ

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят не стартира	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Запалителният ключ е на позиция OFF</li> <li>2. Задавен двигател</li> <li>3. Празен резервоар</li> <li>4. Запалителната свещ не работи</li> <li>5. Не достига гориво до карбуратора</li> <li>6. Карбуратора се нуждае от настройване</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Преместете ключа на позиция ON</li> <li>2. Вижте точка Стартиране на задавен двигател</li> <li>3. Заредете резервоара с коректна течност</li> <li>4. Подменете запалителната свещ</li> <li>5. Проверете за разлив по горивната линия, поправете или подменете</li> <li>6. Обърнете се към сервиз за техническа консултация</li> </ol>
Двигателят не ускорява, няма мощност или спира	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Смукач</li> <li>2. Замърсен въздушен филтър</li> <li>3. Запалителната свещ е зацапана</li> <li>4. Карбураторът изисква регулиране</li> <li>5. Натрупване на сажди по външната решетка на ауспуха</li> <li>6. Ниска компресия</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Преместете лоста на смукача на позиция "Run/Warm Start"</li> <li>2. Почистете въздушния филтър</li> <li>3. Почистете или подменете запалителната свещ</li> <li>4. Потърсете съвет в специализиран сервиз</li> <li>5. Потърсете съвет в специализиран сервиз</li> <li>6. Потърсете съвет в специализиран сервиз</li> </ol>
Двигателят отделя пушек	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Некоректна горивна смес</li> <li>2. Замърсен въздушен филтър</li> <li>3. Карбураторът изисква регулиране</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Изпразнете резервоара и заредете с коректна смес</li> <li>2. Почистете или подменете въздушния филтър</li> <li>3. Потърсете съвет в специализиран сервиз</li> </ol>
Двигателят нагрява	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Некоректна горивна смес</li> <li>2. Некоректна запалителна свещ</li> <li>3. Карбураторът изисква регулиране</li> <li>4. Натрупване на сажди по външната решетка на ауспуха</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вижте секцията горивна смес</li> <li>2. Подменете с коректна запалителна свещ</li> <li>3. Потърсете съвет в специализиран сервиз</li> <li>4. Потърсете съвет в специализиран сервиз</li> </ol>
Двигателят не работи правилно на празен ход	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Карбураторът изисква настройка</li> <li>2. Износени елементи на колянвия вал</li> <li>3. Ниска компресия</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Потърсете съвет в специализиран сервиз и за трите възможни причини</li> </ol>
Свердлото се върти, когато двигателят работи на празен ход	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Твърде високи обороти. Карбураторът изисква настройка</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Потърсете съвет в специализиран сервиз</li> </ol>
Свердлото отскача или се върти твърде бавно	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Износено свердло или глава на шнека</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Подмене износената част с такава, произведена от производителя</li> </ol>

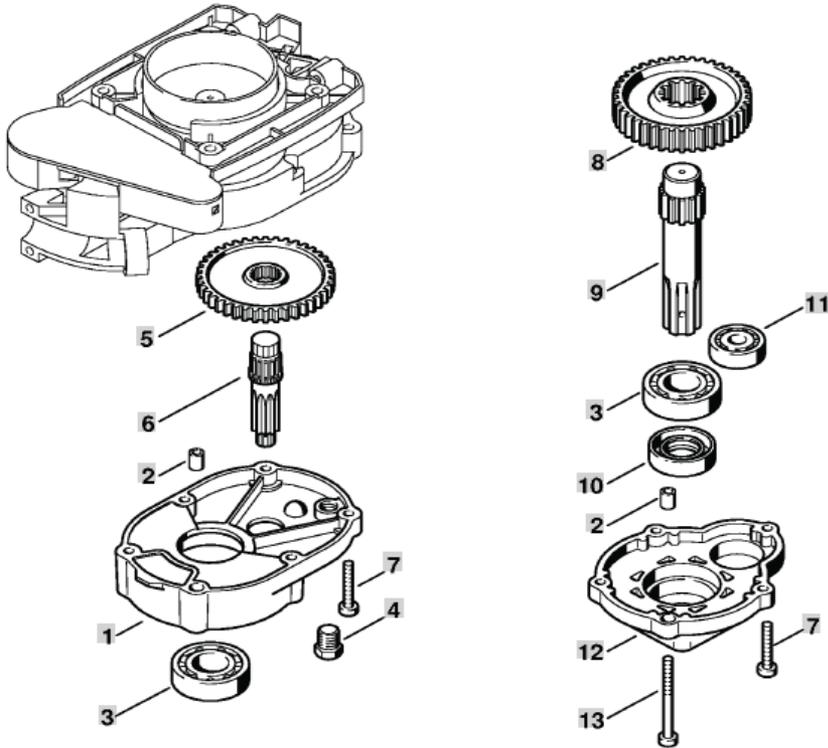
**7. СХЕМА И СПИСКЪН НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ**


№	EN	BG
1	M5x20 SCREW	Болт M5x20
2	TANK SUPPORT	Опора на резервоара
3	STARTER	Стартер
4	AL. GASKET	Алуминиева гарнитура
5	PULLEY	Стартерна плоча
6	LEFT CASE	Картер лява част
7	CASE GASKET	Гарнитура картер
8	OIL SEALING 12x22x7	Семеринг 12*22*7
9	BEARING	Лагер
10	MUFFER GASKET	Гарнитура ауспух
11	MUFFER	Ауспух
12	M6 SCREW	Болт M6
13	M5 SCREW	Болт M5
14	CRANKSHAFT	Колянов вал
15	SEMI KEY	Шпонка колянов вал
16	OIL SEALING 15x30x7	Семеринг 15*30*7
17	PIN	Щифт
18	RAIGHT CASE	Картер дясна част
19	M5x35 SCREW	Болт M5x35
20	FLY WHEEL	Маховик
21	IGNITION COIL	Бобина запалване
22	M5 SCREW	Болт M5
23	M5NUT	Гайка M8
24	GASKET	Шайба съединител
25	CLUTCH	Съединител
26	WASHER	Шайба болт съединител
27	CLUTCH SCREW	Болт съединител
28	SIDE COVER	Капак съединител
29	M5 SCREW	Болт M5
30	FUEL CAP	Капачка резервоар
31	FUEL TANK	Резервоар

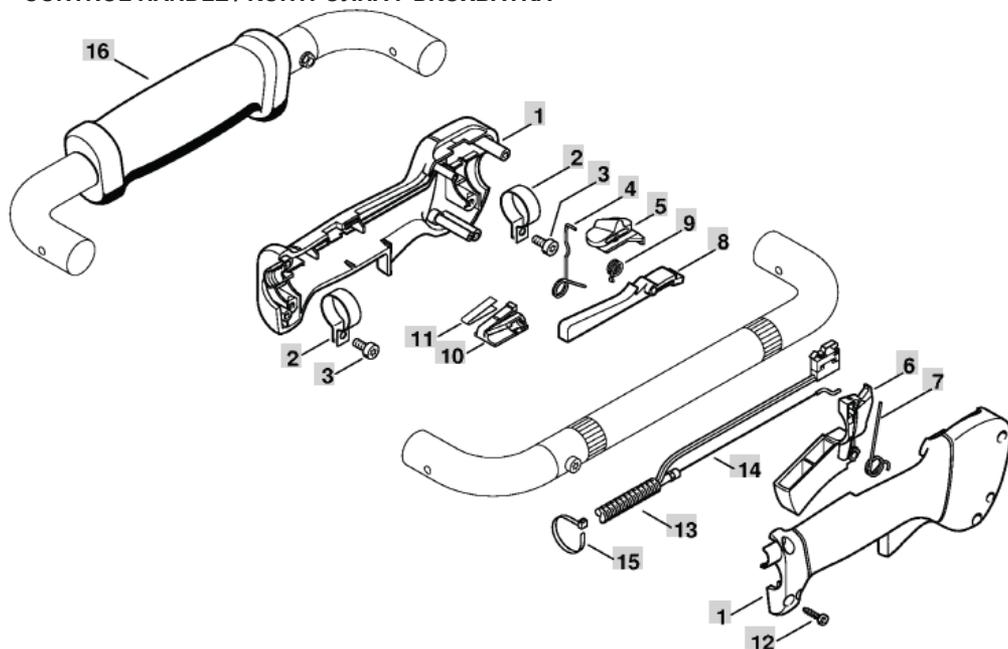
№	EN	BG
35	CYLINDER COVER	Капак на цилиндъра
36	SPARK PLUG	Свещ
37	CYLINDER	Цилиндър
38	BAFFLE	Изоляционна преграда
39	CYLINDER GASKET	Гарнитура цилиндър
40	PISTON RING	Сегмент
41	PISTON	Бутало
42	PISTON CLIP	Зегерка бутало
43	PISTON PIN	Бутален болт
44	NEEDLE BEARING	Иглен лагер бутало
45	MANIFOLD GASKET	Гарнитура вход цилиндър
46	INTAKE MANIFOLD	Входяща тръба цилиндър
47	M5 SCREW	Болт M5
48	CARB. GASKET	Гарнитура карбуратор
49	CARBURETOR	Карбуратор
50	AIR FILTER BASE	Основа на въздушния филтър
51	BUSHER	Втулка
52	WASHER	Шайба
53	M5x55 SCREW	Болт M5x55
54	GASKET	Преграда на въздушния филтър
55	AIR ELEMENT	Филтърен елемент
57	AIR COVER	Капак на въздушния филтър
58	AIR FILTER SCREW	Винт на капака
59	WASHER	Шайба
60	M8 NUT	Гайка M8
61	SPARK SPRING	Пружина на свеща
62	CAP	Капачка на свеща
63	AIR ELEMENT	Филтърен елемент

**CLUTCH HOUSING, BRAKE / КОРПУС НА СЪЕДИНИТЕЛЯ, СПИРАЧКА**


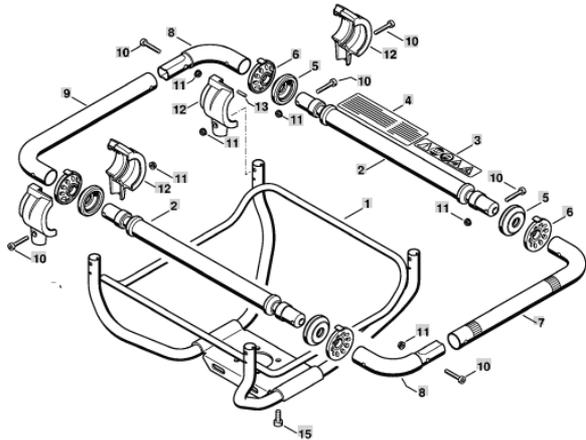
№	EN	BG	Qty
1	CLUTCH HOUSING	Корпус на съединителя	1
2	PIN	Щифт	2
3	PIN	Щифт	1
4	FLAT SPRING	Пружинна пластина	1
5	FLAT SPRING	Пружинна пластина	1
6	SPLINE SCREW IS-M5x10	Болт М6х10	1
7	SQUARE NUT M5	Гайка квадрат М5	1
8	RETAINER	Фиксатор	1
9	BEARING PIN	Вал лагерен	1
10	LEVER	Лост	1
11	E-CLIP 4	Зегер шайба за вал Ф4	1
12	BRAKE BAND	Спирачна лента	1
13	INSERT	Втулка	1
14	SPLONE SCREW IS-M5x12	Болт М5х12	1
15	TENSION SPRING	Пружина обтяжна	1
16	CLUTCH DRUM	Барабан на съединителя	1
17	GROOVED BALL BEARING 6002-2Z	Лагер 6002-2Z	1
18	GROOVED BALL BEARING 6002	Лагер 6002	2
19	CIRCLIP 13x1	Зегер шайба за вал Ф13х1	1
20	CIRCLIP 32x1.2	Зегер шайба за отвор Ф32х1,2	1
21	COVER	Капак	1
22-24	AUGER BRAKE LEVER	Лост на спирачката	1
22	TUBE	Тръба	1
23	SLEEVE	Муфа	1
24	TUBE WITH HOSE	Тръба с обвивка	1
25	CLAMP	Скоба	1
26	PAN HEAD SELF-TAPPING SCREW IS-P5x16	Самонарезен винт P5х16	2
27	HEXAGON NUT M5	Гайка М5	4

**GEAR HEAD / РЕДУКТОРНА ГЛАВА**


Nº	EN	BG	Qty
1	GEAR HOUSING	Корпус на редуктора	1
2	SLEEVE	Втулка	2
3	GROOVED BALL BEARING 6004	Лягер 6004	2
4	SCREW PLUG	Тапа винтова	1
5	SPUR GEAR	Зъбно колело цилиндрично 1	1
6	DRIVE PINION SHAFT	Задвижващ вал пиньон	1
7	SPLINE SCREW IS-M5x30	Болт М5х30	3
8	SPUR GEAR	Зъбно колело цилиндрично 2	1
9	DRIVE SHAFT	Задвижващ вал	1
10	OIL SEAL 35x20x7	Семеринг 35х20х7	1
11	GROOVED BALL BEARING 6200	Лягер 6200	1
12	COVER	Капак	1
13	SPLINE SCREW IS-M5x52	Болт М5х52	4

**CONTROL HANDLE / КОНТРОЛНА РЪКОХВАТКА**


Nº	EN	BG	Qty
1-12	CONTROL HANDLE	Контролна ръкохватка	1
1	HANDLE	Ръкохватка	1
2	HOSE CAMP	Щипка	2
3	SPLINE SCREW IS-M5x12	Болт М5х12	2
4	TORSION SPRING	Пружина торзионна	1
5	SLIDE CONTROL	Бутон котролен	1
6	THROTTLE TRIGGER	Спусък	1
7	TORSION SPRING	Пружина торзионна	1
8	TRIGGER INTERLOCK	Блокировка на спусъка	1
9	TORSION SPRING	Пружина торзионна	1
10	SLIDE	Плъзгач	1
11	SPRING	Пружинна пластина	1
12	PAN HEAD SELF-TAPPING SCREW IS-P4x16	Самонарезен винт Р4х16	4
13	THROTTLE CABLE	Проводник контролен	1
14	THROTTLE CABLE	Жило на газта	1
15	CABLE TIE	Кабелна превръзка	2
16	HANDLE, LEFT	Ръкохватка лява	1

**HANDLEBAR / РЪКОХВАТКА**


Nº	EN	BG	Qty
1	HANDLE FRAME	Рамка на ръкохватката	1
2	TUBE	Тръба	2
3	WARNING PICTOGRAM BT	Предупредителна табела	1
4	INSTRUCTION LABEL (2) USA	Информационна табела	1
5	LIMIT STOP	Ограничител	4
6	RUBBER BUFFER	Тампон антивибрационен	4
7	HANDLEBAR	Тръба кормилна	1
8	ELBOW CONNECTOR	Коляно свързващо	2
9	HANDLEBAR	Тръба кормилна	1
10	SPLINE SCREW IS-M5x30	Болт М5х30	10
11	HEXAGON NUT M5	Гайка М5	10
12	AV HOUSING	Конзола	4
13	CYLINDRICAL PIN 4h8x25	Цилиндричен шифт 8х25	1
14	HIP PAD	Подложка	1
15	SPLINE SCREW IS-M618	Болт М6х18	4

**8. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА**

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.



**9. CE DECLARATION OF CONFORMITY/ ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ****CE DECLARATION OF CONFORMITY/ ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ****(EN) EARTH AUGER 52CC****MODEL: DAEA520-B/ LDEA520B**

We GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House,. 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

**(BG) МОТОРЕН СВРЕДЕЛ СЪС СПИРАЧКА, 52CC****Модел: DAEA520-B/ LDEA520B**

Ние, GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House,. 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

**Harmonized standards / Хармонизирани стандарти**

PPP 16014A:2022

**EU Directives/ Европейски директиви**

2006/42/EC – MD

2000/14/EC - Noise emission in the environment

Signature and stamp on undersigned responsible:



Date and place:

November, 2025  
Hong Kong

# GENERAL DISTRIBUTION

## Гаранционна карта Моторни и електроинструменти Дженерал Дистрибушън АД

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК).....

.....

Адрес: ..... Тел: .....

Тип на машината: .....

Модел: .....

Сериен № на машината\*: ..... Арт.№: .....

Сериен № на батерията\*: ..... Арт.№: .....

Сериен № на зарядна станция\*: ..... Арт.№: .....

Фактура №: .....

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката .....

Адрес: .....

Дата на покупката: ..... Подпис и печат на търговеца: .....

### СЕРВИЗЕН КАРТОН (попълва се от оторизиран от производителя сервиз)

Приеман протокол		Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предави търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

**Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън АД:**  
София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

**Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:**

- **Бургас:** ул. Крайезерна №1,
- **Варна:** ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
- **Пловдив:** Източен околовръстен път / ул. Христо Ботев, Община Марица, тел: 032/946065
- **Русе:** бул. Трети март 42, тел: 082/870104
- **Стара Загора:** бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
- **Велико Търново:** 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
- **Плевен:** ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

\* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.

## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са сериен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продавал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

## ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стопяеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

## ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯ

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- Е правен опит за неотгоризирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- Идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- Не е попълнен сериен номер на машината в гаранционната карта;
- Несъответстващ сериен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- Повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;
- Повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изоляциите, причинено от продължително претоварване;
- Повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- Повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- Механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- При неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;

*\* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер*

- Захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- Липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- Износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- Повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- Блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на колянвия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- Запушена горивна система;
- Натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозирване на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- Повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка;
- Машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- Машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на външно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за izdeliето;
- Когато дефекта е вследствие на стресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- Не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

*Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.*

*Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!*

*Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!*

**Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.б от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦСЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга средствата за защита на потребителя, произтичащи от разпоредбите на чл.33-37 от ЗПЦСЦУПС:**

**Чл. 33.** (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и

3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и 4. или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;
2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;
3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или
4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.
- (5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

**Чл. 34.** (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

**Чл. 35.** Намалването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

**Чл. 36.** (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изрично си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

**Чл. 37.** (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Дженерал Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichnite-danni>.

Дженерал Дистрибушън АД си запазва правото да променя условията на настоящата търговска гаранция с цел съобразяването ѝ с действащите законови разпоредби, в случай, че последните бъдат променени в периода от опаковане на стоката с настоящата гаранция до продажбата ѝ. Актуалната търговска гаранция за закупената стока можете да откриете на електронен адрес - <https://generaldistribution.bg/bg/news-view/nova-gharantsionna-karta>.

\* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата серийен номер.



**DAEWOO**  
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:  
ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД  
1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51  
ТЕЛ.: +359 2 81 77 600